

Conf. univ. dr. Diana Nechit
Departamentul de Artă Teatrală

Listă lucrări:

Publicații, conferințe, seminarii Comunicări științifice susținute la sesiuni organizate de ULBS:

„*Les figures de rhétorique dans le texte publicitaire*” sesiunea de comunicări LIJ mai 1996;

„*Marguerite Duras și un «altfel de roman»*” sesiunea de comunicări LIJ aprilie 1997;

„*La problématique de l’espace chez Bernard-Marie Koltès*”, Facultatea de Litere și Arte, Sesiunea de Comunicări a Departamentului de Studii Franceze și Francofone, mai 2005

„*Le regard et l’espace dans l’œuvre romanesque de Marguerite Duras*”, Actes de la session anniversaire de communications „15 ans d’études françaises et francophones à l’Université Lucian Blaga de Sibiu, Editions Universitaires “Lucian Blaga”, Sibiu, 2009, pag.174-185;

„*Les didascalies – écrans chez Bernard-Marie Koltès*”, Sesiunea de comunicări organizată de Departamentul de Studii Franceze și Francofone, Facultatea de Litere și Arte, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, octombrie 2011

„*Le mythe des origines des langues dans la dramaturgie koltèsienne*”, conferința "(Re)construind latinitatea: identități naționale și transnaționale ale culturilor romanice. Abordări interdisciplinare și transdisciplinare", Sibiu, noiembrie 2013.

Comunicări științifice susținute la alte universități:

„*La figure du «Noir» dans les textes de Bernard-Marie Koltès*” Conferința organizată de Facultatea de Limbi Străine a Universității București, noiembrie 2002;

„*Bernard-Marie Koltès et l’espace représenté*” Colloque International de Langue et Littérature Française “Continuité et modernité du français”, Universitatea Transilvania, Brașov, 24-26 mai 2007, Presses Universitaires Transilvania, pag.279-296;

„*La didascalie contemporaine dans le théâtre de XXe siècle - Koltès, Lagarce et Visniec*”, Conferința internațională "Literature, Discourse and Multicultural Dialogue", Universitatea Petru Maior din Târgu Mureș, decembrie 2013;

„*La dramaturgie du crime de Woyzeck à Roberto Zucco et le théâtre politique*”, Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, Mureș, 2014, ISBN: 978-606-93691-9-7, p. 395-402;

„The dramatic conflict in the modern drama – between necessity and textual autonomy”, Discourse as a form of multiculturalism in literature and communication, Section: Literature, Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, 2015, ISBN: 978-606-8624-21-1, p. 274-284;

„L'espace horizontal dans Quai Ouest de Bernard-Marie Koltes”, Discourse as a form of multiculturalism in literature and communication, Section: Literature, Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, vol. 8/ 2016, ISBN: 978-606-8624-21-1, p. 247-257

„Phaedra. From the greek tragedy to the modern hypostases of disturbed femininity (Euripides, Racine, Sarah Kane)”, Literature, Discourse And Multicultural Dialogue 5, vol. 5, Tîrgu-Mureș, 2017;

„Textul clasic și provocarea spațială a reprezentățiilor moderne. Azilul de noapte: o metaforă teatrală a precarității sociale contemporane”, Journal of Romanian Literary Studies, nr.12/ 2017, Tîrgu-Mureș;

„Dereglarea limbajului în textele dramatice ale lui Caryl Churchill: Far away și Escaped alone”, Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity 4, 2017.

„Wajdi Mouawad's *Incendies* – A literary pretext for the modern odyssey of Denis Villeneuve's screening”, JOURNAL OF ROMANIAN LITERARY STUDIES, nr.13/ 2018, Tîrgu-Mureș, pp. 292 - 298;

„Alexandra Badea and the new stage writing as a form of past regain/ Passé Composé (Perfect Compus)”, Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity 5, 2018;

Alte publicații:

- « Le corps comme langage théâtral: du corps rituelique vers le corps-objet (Jerzy Grotowski, Tadeusz Kantor, Eugenio Barba et Pippo Delbono) », in Corps en scène (I), dir. Lidia Cotea, coll. « Heterotopos », no 9/2019, Editura Universității din București, 2019, ISBN 978-606-16-1038-9, vol. 1: 978-606-16-1069-3, p. 13-33;

- „Radu Stanca și mitul lui Oedip: scrieri și rescrieri”, în revista Transilvania, nr. 3/2018, Sibiu, pp. 1 – 7;

- „Le monologue dans le théâtre de Bernard-Marie Koltès”, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 2/ 2014/ année VI, p. 31-41;

- „Spațiul teatral: reperaj teoretic și analiza terminologică”, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 1/ 2014/ année VI, p. 25-35;

- „Hedda Gabler show”, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 25/ 2018, Editura „ARTES”, ISSN 1584 – 4927, p. 353-363;

- „Despre iubirea la oameni și alți demoni”, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 23/ 2017, Editura „ARTES”, ISSN 2285 – 5912;

- „Familie, funcții, disfuncții. (spectacolul *Familii* de Eugen Jebeleanu)”, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 22/ 2016, Editura „ARTES”, ISSN 2285 – 5912, p. 113-120;

- „Structuri moderne ale scriiturii didascalice”, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 20/ 2015, Editura „ARTES”, ISSN 2285 – 5912, p. 35-45;
- „Spațiul textual și spațiul scenic în La nuit juste avant les forêts de B. M. Koltès”, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 18/ 2014, Editura „ARTES”, Iași, ISSN 2285 – 5912, p. 53-65;
- „Spațiul – celulă în textul monolog koltezian”, în volumul Simpozionul Național „Cercetarea teatrală – limite și provocări”, Iași, Editura Artes, 2015, p. 133-145.
- "Le "wonderland" visuel de Koltès: pour un traitement cinématographique du texte", in Cinematographic Art & Documentation, Journal of cinematographic studies, National University of Theatre and Film I.L. Caragiale (UNATC), 1(17)/2016, ISSN: 1844-2803.
- „Théâtralité et cinématographicité dans « La Vénus à la fourrure » de Roman Polanski”, in Cinematographic Art & Documentation, Journal of cinematographic studies, National University of Theatre and Film I.L. Caragiale (UNATC), 2(18)/2016, ISSN: 1844-2803, p. 54-60;
- „ Le Léviathan et Faute d'amour – images filmiques de la nouvelle Russie dans le cinéma d'Andreï Zviaguintsev”, in Cinematographic Art & Documentation, Journal of cinematographic studies, National University of Theatre and Film I.L. Caragiale (UNATC), 21/2018, ISSN: 1844-2803
- „Teatrul tânăr – o nouă dimensiune a dramaticului”, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 21/ 2016, Editura „ARTES”, Iași, ISSN 2285 – 5912, p. 15-22;
- „Fabrica de cultură FITS – 25 de ani de foc continuu”, în revista Aplauze, nr. 1, 8 iunie 2018, p. 18-19;
- „În numele tău...”, în revista Aplauze, nr. 2, 9 iunie 2018, p. 12-13;
- „Din jazz se întrupează Electra”, în revista Aplauze, nr. 3, 10 iunie 2018, p. 8-9;
- „Guo Feng și măiestria tradiției chineze”, în revista Aplauze, nr. 3, 10 iunie 2018, p. 12-13;
- „Pulverizare. Despre cum să tinzi spre excelență”, în revista Aplauze, nr. 4, 11 iunie 2018, p. 14-15;
- „Prințesa de cartier. Tragedia modernă a cartierului”, în revista Aplauze, nr. 4, 11 iunie 2018, p. 20-21;
- „Povestea prințesei deocheate. Exerciții de stil pe o temă dată”, în revista Aplauze, nr. 5, 12 iunie 2018, p. 6-7;
- „Hedda Gabler show”, în revista Aplauze, nr. 6, 13 iunie 2018, p. 6-7;
- „A viif! Teatru po(etic)litic pe ritmuri rap”, în revista Aplauze, nr. 7, 14 iunie 2018, p. 18-19;
- „Michele Noiret, o viață de frumos”, în revista Aplauze, nr. 8, 15 iunie 2018, p. 3-4;
- „Wajdi Mouawad. Instance creative ale unei prezențe teatrale complexe”, în revista Aplauze, nr. 9, 16 iunie 2018, p. 3-4;

- „*Ravel-Bolero: cântecul dansului. Expresivitatea fondului african*”, în revista *Aplauze*, nr. 10, 17 iunie 2018, p. 18-19;
- „Atentat la ordinea zilei: iubirea”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 1, 9 iunie 2017, p. 12;
- „Metamorfoze. Un teatru al condiției umane”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 2, 10 iunie 2017, p. 6-7;
- „Irezistibila tentație a banalului. Cântăreața cheală de Eugen Ionescu”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr.3, 11 iunie 2017, p. 4-5;
- „Solo Goya și demonii interiorității noastre”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 3, 11 iunie 2017, p. 12;
- „Conferințele FITS sau școala de vară în Artele spectacolului”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 4, 12 iunie 2017, p. 3-4;
- „Delicatețea florilor de piersic pe scena sibiană”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 4, 12 iunie 2017, p. 6;
- „Vania! Autopsia intimității”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 5, 13 iunie 2017, p. 10;
- „Teatrul la persoana întâi și narațiunea afectiv-confesivă despre teatru!”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 5, 13 iunie 2017, p. 19;
- „Triptic evanghelic. Pippo Delbono”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 6, 14 iunie 2017, p. 4;
- „O coborâre în adâncuri, spre lumea celor oprimați”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 6, 14 iunie 2017, p. 12-13;
- „Orlando sau nerăbdarea, de Olivier Py. Mizele literarității în teatru”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 7, 15 iunie 2017, p. 4-5;
- „Controversa de la Valladolid: cine decide cine trăiește și cine moare?”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 7, 15 iunie 2017, p. 7;
- „Doar cu negru pictează Macbeth. Shakespeare și receptarea sa asiatică”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 8, 16 iunie 2017, p. 6;
- „Taina sufletului. Reveriile unui hoinar solitar”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 8, 16 iunie 2017, p. 12-13;
- „E de ajuns să cânti și să plângi, e de ajuns să trăiești... Brodsky/ Baryshnikov. Dincolo de cuvinte”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 9, 17 iunie 2017, p. 4-5;
- „Despre cultură și excelența unei vieți și a unei experiențe profesionale dăruite oamenilor. Emil Hurezeanu în dialog cu Ioan Holender”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 9, 17 iunie 2017, p. 6;
- „Ispita originilor în Barbara noapte a începuturilor”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 9, 17 iunie 2017, p. 7;
- „Eu, Carmen! Tu, Carmen! Noi, Carmen!”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 10, 18 iunie 2017, p. 4;
- „Familie, funcții, disfuncții”, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 10, 18 iunie 2017, p. 11;
- „Building trust. Teatrul încrederii”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 1/ 10 iunie 2016;
- „George Banu. Convorbiri teatrale sau plăcerile taifasului”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 1/ 10 iunie 2016;

- „Teatrul absurdului într-o normalitate universitar-teatrală de excepție”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 2/ 11 iunie 2016;
- „Carnea mea se numește *Lulu*”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 2/ 11 iunie 2016;
- „Angajare de clovn sau „dureroasa inutilitate a bătrâneții””, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 3/ 12 iunie 2016;
- „*Orb de mină* între lumină și întuneric, vedere și orbire”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 3/ 12 iunie 2016;
- „Conferințele FITS”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 4/ 13 iunie 2016;
- „Din lumea celor ce nu cuvântă. *Leii*, o nouă fabulă urbană, se joacă la Sibiu”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 4/ 13 iunie 2016;
- „Anatomia unui dans”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 5/ 14 iunie 2016;
- „Glossy. Popsy. Lollipop sau poezii romantici pentru dummies”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 5/ 14 iunie 2016;
- „*Vanilla Skype* și puterea narațiunii”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 6/ 15 iunie 2016;
- „*8 giga de pornografie* australiană de calitate maximă”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 6/ 15 iunie 2016;
- „*Căsătoria Mariei Braun* și urgența istoriei”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 7/ 16 iunie 2016;
- „Convorbirile teatrale”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 8/ 17 iunie 2016;
- „*Apă de mină*. „Apă vie” ungurească”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 8/ 17 iunie 2016;
- „Eugenio Barba și memoria unei Europe devastate”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 9/ 18 iunie 2016;
- „*Alice* și wonderland-ul consumerismului modern”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 9/ 18 iunie 2016;
- „*Metamorfoze*. Un teatru al condiției umane”, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 10/ 19 iunie 2016;
- „Despre spectacolele – lectură sau despre spațiile textuale dramatice”, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 1/ 12 iunie 2015;
- „Conferințele FITS une mise-en-abyme a spectacolului teatral”, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 1/ 12 iunie 2015;
- „Metadiscursul teatral între spectacular și literar”, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 2/ 13 iunie 2015;
- „Clanul sicilienilor contra clanului histrionilor”, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 3/ 14 iunie 2015;
- „Cenușăreasa: între tradiție literară și basm modern”, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 3/ 14 iunie 2015;
- „Picnic pe câmpul de luptă sau teoria absurdului”, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 4/ 15 iunie 2015;

„Despre George Banu și darul prieteniei”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 5/ 16 iunie 2015;

„Teatrul oriental: între utopie și realitate. George Banu în dialog cu Kazuyoshi Kushida și Masahiro Yasuda”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 6/ 17 iunie 2015;

„Despre Hamlet, Octavian Saiu și nebunia lumii și a artei!”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 7/ 18 iunie 2015;

„Atunci când teatrul întâlnește literatura...”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 7/ 18 iunie 2015;

„Din minunata lume a animalelor în spațiul textual dramatic argentinian”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 8/ 19 iunie 2015;

„În inima nopții. Episodul Hamlet”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 8/ 19 iunie 2015;

„Să nu mă părăsești. O poveste de dragoste din lumea clonelor”, în revista Aplauze, Anul XXII/nr. 8/ 19 iunie 2015;

„Despre fatalitatea filologiei în Lecția lui Mihai Mănușiu”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 9/ 20 iunie 2015;

„Cele o mie și una definiții ale teatrului. Teatrul este un nasture care leagă cerul de pământ”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 9/ 20 iunie 2015;

„(N)aum și suprarealismul firescului din noi”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 10/ 21 iunie 2015;

„Dimitri Bogaslovki iubirea la oameni”, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 10/ 21 iunie 2015;

„Le monologue dans le théâtre de Bernard-Marie Koltès”, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 2/ 2014/ anul VI, p. 31-41;

„Spațiul teatral: reperaj teoretic și analiza terminologică”, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 1/ 2014/ anul VI, p. 25-35;

„Ritual și corporalitate în teatrul lui Koffi Kwahulé”, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 1/ 2019, p. 59-72;

„Stabat Mater Furiosa. Despre muzicalitatea și necesitatea cuvântului care denunță”, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 2/ 2020, p. 33-44;

„Le théâtre africain engagé, entre grotesque et transfiguration du réel chez Sony Labou Tansi, Koffi Kwahule, Edouard Elvis Bvouma et Aristide Tarnagda”, în Raconter les politiques conflictuelles en Afrique, Sous la direction de Simona Jisa, Sergiu Mișcoiu, Mobido Diarra, Regards croisés, Les Editions du Cerf, Paris, 2021, pp.97-119

Les visages de Hedda Gabler dans la représentation Contemporaine. La règle et le défi, în Pratiques Linguistique, littérature, didactique, 191-192 | 2021, DOI : 10.4000/pratiques.11185, ISSN : 2425-2042

Triptyque Silviu Purcărete : le théâtre comme infidélité (în colaborare cu Andrei C. Șerban), Revista Symbolon, Volumul XXII, nr. 1 (40), 2021, Târgu Mureș, DOI 10.46522/S.2021.01.11;

Prezentările de modă: un caz atipic de teatralitate?, Jurnalul Artelor Spectacolului, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2/2021.

Romeo Castellucci's *Inferno*: From Dante to Modern Representations of Theatrical Space (coautor Andrei C. Șerban), în Alina Bako (ed.), *Spatial Readings and Linguistic Landscapes*, Cambridge Scholar Publishing, Cambridge, 2022.

Traduceri editoriale:

- ***, *Teatru în doi, în trei. O antologie de teatru francofon contemporan* (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2021, ISBN 978-606-12-1868-4;
- ***, *Teatru african contemporan de expresie franceză. O antologie de texte* (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2021, ISBN 978-606-12-1867-7;
- Pascal Rambert, *Actrița*, în *Antologia pieselor prezentate în secțiunea „spectacole-lectură”, în cadrul Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu 2021*, Editura Paideia, București, 2021, ISBN 978-606-748-513-4;
- ***, *Mituri reinterpretate în dramaturgia francofonă contemporană* (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2020, ISBN 978-606-12-1744-1;
- ***, *Teatrul francofon pentru public tânăr* (vol 1 și 2) (traducere din franceză), editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2020, ISBN 978-606-12-1742-7
- ***, *Drama și teatrul francofon. Forme ale exilului, forme ale rătăcirii* (vol. I) (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2019, ISBN 978-606-12-1449-5;
- François Mairesse, *Managementul proiectelor culturale. Concept, implementare, direcții* (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2019, ISBN: 978-606-12-1649-9;
- ***, *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacole-lectură, FITS 2018* (traducerea integrală a pieselor din franceză în română), Editura Paideia, ISBN: 978-606-748-238-6
- Rémy Rieffel, *Revoluție digitală, revoluție culturală?* (traducere din franceză), în curs de publicare;
- Octavian Saiu, *Phèdre. D'Euripide à Racine, de Sénèque à Sarah Kane* (traducere din română), în curs de publicare;
- ***, *Drama și teatrul francofon pentru publicul tânăr* (vol. I) (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2017, ISBN: 978-606-12-1449-5;
- Jean-Michel Ribes, *Sulki și Sulku poartă conversații inteligente*, în *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacole-lectură, FITS 2018*, Editura Paideia, București, 2018, p. 179-224, ISBN: 978-606-748-238-6;
- Georges Banu, „Ușă în inima intimității”, traducere din franceză, în revista *Euphorion*, Anul XXVI, Nr. 2, aprilie / mai / iunie / 2015, Sibiu, p. 37-38;
- Laurent Van Wetter, *Abribus* (traducere din franceză), în vol. *Abribus – spațiu al spectacolului urban*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, 2014;
- Matteo Merzagora și Sylvie Coyaud, „Paris”, ghid turistic editat de Erc Press, București, 2007, traducere din limba italiană.

Proiecte și traducere pentru scenă:

- martie 2013: consilier lingvistic la spectacolul "Si les mots m'étaient contes..." după Cabaretul cuvintelor de Matei Visniec, realizat de studentii anului I Actorie, îndrumati de Florin Cosulet;
- martie 2013: Match d'impro théâtrale et francophone, studioul CAVAS al Departamentului de Artă Teatrală;
- aprilie 2013: participare cu Atelier d'impro théâtrale et francophone la FIFITUT (locul al II-lea);
- mai 2013: traducerea piesei Le carton de Michel Clement după care s-a realizat producția teatrală a studenților anului II Actorie "Cutia de carton" în regia lui Puiu Serban și prezentată la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu;
- martie 2014: traducerea textului Atribus de Laurent Wan Wetter, pentru participarea la Festival International de Théâtre Francophone pour Étudiants, Poznan, mai-juin 2014, pentru producția teatrală „Culorile muzicii”, în regia Verei și a lui Cătălin Pătru, Marele Premiu al Festivalului de la Poznan. Participare la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu 2014 și la Festivalul Internațional al Școlilor de Teatru Suceava în 2015;
- martie 2015: traducerea textului Coro nero de Stanislas Cotton, pentru participarea la Festival International de Théâtre Francophone pour Étudiants, Poznan, mai-juin 2015, pentru realizarea producției teatrale „Coro nero”, în regia Verei și a lui Cătălin Pătru. Participare la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu 2015 și la Festivalul pentru tineri și adolescenți Excelsior de la București 2015;
- iunie 2015: traducerea textului La nuit juste avant les forêts de Bernard-Marie Koltès ;
- octombrie 2016 - aprilie 2017: participare în Atelierele de traduceri (Institutul Cultural Român din București în colaborare cu Centre National du Livre din Paris);
- aprilie 2017: stagiu Erasmus Visiting în Sorbonne Nouvelle Paris 3;
- iunie-iulie 2017: stagiu Centre National du Livre, Paris;
- mai 2018: traducerea textului Le pont de Laurent van Wetter, care a stat la baza spectacolului Podul, în regia lui Florin Liță (Teatrul de Comedie, București)
- mai 2018: traducerea textului Reflexions balistiques de Laurent van Wetter, transformat în spectacol-lectură pentru Teatrul de Comedie, București
- octombrie 2018: traducerea textului Les règles du jeu de Yann Verburgh, care a stat la baza spectacolului Regulile jocului, în regia lui Yann Verburgh (Teatrul GONG, Sibiu).
- aprilie 2019: stagiu Erasmus Teaching la Sorbonne Nouvelle Paris 3;
- aprilie 2019: traducerea textului Itinéraires. Un jour le monde changera de Yann Verburgh, text care a stat la baza spectacolului Itinerarii în regia lui Eugen Jebeleanu (Arcub, București).
- august 2019: traducerea textului Extrêmophile de Alexandra Badea, text care a stat la baza montării spectacolului Extremofil, la Studioul 2 de la Târgu Mureș, în cadrul proiectului Fabulamundi;
- iulie 2019: grant individual de cercetare științifică, ULBS, *Readaptarea miturilor și personajelor mitice în dramaturgia contemporană francofonă. De la tragicul modern european la eposul african. Text și reprezentație. Actul traducerii ca mediere culturală.*
- octombrie 2019: proiect excursie de studii „Parisul teatral. De la tradiție la modernitate”, ULBS, finanțat din bugetul Hasso Platner.

-noiembrie 2019, Atelier de recherche sur les nouvelles formes performatives dirige par Patrice Pavis, Târgu-Mureș- AUT, 12-15 noiembrie
-septembrie 2020 – traducerea piesei Red Line de Alexandra Badea în cadrul Platformei Internaționale de Teatru București #7, traducere care a stat la baza unui spectacol de lectură realizat cu sprijinul Institutului francez;
- septembrie 2021 – traducerea piesei *Tom de la fermă*, de Marc Bouchard, pentru spectacolul *Băiatul văduvă*, regia Eugen Jebeleanu, Teatrelli, București.
-decembrie 2021 – traducerea piesei *DOVEDEȘTE – o poveste virală*, de Lucie Vérot pentru spectacolului cu același nume montat la Teatrul Gong în regia lui Eugen Jebeleanu.

Cronica de spectacol în Sibiu 100%

februarie 2019: *Alexandra Badea – Perfect compus*

martie 2019: *Felii de viață*

martie 2019: *Ierusalimul personal* (<https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/160814-ierusalimul-personal/>)

martie 2019: *Cu Familii la teatru* (<https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/160850-spectacolul-familiei/>)

martie 2019: *PISICA VERDE – recviem pentru o dispariție anunțată*

aprilie 2019: *D'ale carnavalului sau despre întâlnirea titanilor!*
(<https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/161741-dale-carnavalului-sau-despre-intalnirea-titanilor/>)

aprilie 2019: *Povestea prințesei deocheate. Exerciții de stil pe o temă dată*

aprilie 2019: *Chiar ESTE FILM European la Sibiu!*

(<https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/162897-chiar-este-film-european-la-sibiu/>)

aprilie 2019: *Steaua fără nume - mic tratat despre sentimente și nu numai* (<https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/163956-steaua-fara-nume-mic-tratat-despre-sentimente-si-nu-numai/>)

mai 2019: *Make your visit to Sibiu complete! EuSummit teatral!*

mai 2019: *Yvonne, prințesa fără de noroc*

Cronica de spectacol în OPT Motive

Paraziți printre noi - <https://optmotive.ro/2020/4/art10/index.html>

Christian Boltanski: manifest împotriva uitării - <https://optmotive.ro/2020/5/art7/index.html>

Huis-clos teatral despre condiția femeii în Maghreb - <https://optmotive.ro/2020/6/art10/index.html>

Medeea. Poem scris cu furie - <https://optmotive.ro/2020/8/art10/index.html>

Richard III de Thomas Ostermeier - <https://optmotive.ro/2020/10/art12/index.html>

Trafiata. Între teatru și operă - <https://optmotive.ro/2020/11/art11/index.html>

Copacul. Micro-tratat de antropologie culturală - <https://optmotive.ro/2020/12/art12/index.html>

Inferno. De la Dante la Castellucci - <https://optmotive.ro/2020/15/art12/index.html>

FITS 2020 – din culise - <https://optmotive.ro/2020/16/art2/index.html>

Miss Julie, „pin up” made in Rusia -
<https://optmotive.ro/2020/19/art13/index.html>
Madlena lui Proust în versiune poloneză -
<https://optmotive.ro/2020/20/art2/index.html>
I was looking at the ceiling, and then I saw the sky -
<https://optmotive.ro/2020/23/art6/index.html>
Marsilia. Ficțiune și pitoresc (1) -
<https://optmotive.ro/2020/28/art2/index.html>
Marsilia. Ficțiune și pitoresc (2) -
<https://optmotive.ro/2020/29/art10/index.html>
Marsilia. Ficțiune și pitoresc (3) -
<https://optmotive.ro/2020/31/art7/index.html>
Fascinație și orbire - <https://optmotive.ro/2020/33/art6/index.html>
Micul Prinț - <https://optmotive.ro/2020/36/art4/index.html>
Feminitatea în filmografia lui Hayao Miyazaki -
<https://optmotive.ro/2020/39/art4/index.html>
Shéhérazade – dragoste în vremea... cartierului -
<https://optmotive.ro/2020/41/art6/index.html>

- Cărți
1. *La problématique de l'espace chez Bernard-Marie Koltès*, Diana Nechit, Editura Universității «Lucian Blaga » Sibiu, 2013, ISBN: 978-606-12-0514-1
 2. *ABRIBUS - spațiu al spectacolului urban*, Diana Nechit, Alba Simina Stanciu, Editura Universității « Lucian Blaga » Sibiu, 2014, ISBN: 978-606-12-0756-5
 3. *Iubire. Love* (antologie de texte), Colecția Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu, ed. 24, 2017, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN: 978-606-12-1447-1